



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/CEP/AC.10/2008/1  
26 May 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Рабочая группа по мониторингу и оценке окружающей среды

Девятая сессия  
Женева, 4-5 сентября 2008 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
ДЕВЯТОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в четверг, 4 сентября 2008 года, в 10 час. 00 мин.\*

**I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.

---

\* В соответствии с процедурами аккредитации для совещаний, проводимых во Дворце Наций, делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на вебсайте Комитета по экологической политике ([www.unepce.org/env/cep/welcome.html](http://www.unepce.org/env/cep/welcome.html)), и направить его в секретариат ЕЭК ООН *не позднее чем за две недели до начала совещания* по факсу (+41 22 917 0107) или по электронной почте ([oksana.rott@unepce.org](mailto:oksana.rott@unepce.org)). Перед совещанием делегатам следует получить удостоверение личности в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое расположено по адресу: Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (см. карту на вебсайте Комитета). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом ЕЭК ООН по телефону: +41 22 917 2447.

3. Утверждение доклада о работе восьмой сессии.
4. Итоги шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" и вопросы, возникающие в связи с пятнадцатой сессией Комитета по экологической политике и имеющие отношение к деятельности Рабочей группы.
5. Общеевропейские доклады об оценке состояния окружающей среды и сопутствующая деятельность:
  - а) уроки, извлеченные по результатам подготовки Белградского доклада в сотрудничестве со странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии;
  - б) возможные подходы к подготовке следующего общеевропейского доклада об оценке;
  - с) деятельность по оценке и сбору данных в других форумах, которая имеет отношение к деятельности Рабочей группы.
6. Изменения, касающиеся совершенствования процесса экологических наблюдений, сбора данных и представления докладов:
  - а) осуществление рекомендаций относительно мониторинга и управления информацией, подготовленных на основе страновых обзоров результативности экологической деятельности;
  - б) встреча за "круглым столом" по вопросам, касающимся мониторинга и оценки окружающей среды на национальном и субнациональном уровнях и на уровне компаний.
7. Анализ международных требований в области мониторинга и оценки.
8. Подготовка программы работы на 2008-2010 годы.
9. Прочие вопросы.

## **II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

1. В соответствии с положениями своего круга ведения Рабочая группа открыта для участия всех государств - членов ЕЭК ООН; в ее состав входит Европейское агентство по

окружающей среде (ЕАОС). Члены Рабочей группы являются должностными лицами, отвечающими за проведение мониторинга и оценки окружающей среды в странах - членах ЕЭК ООН. Рабочая группа будет привлекать к своей деятельности экспертов статистических управлений и органов по контролю за соблюдением существующих требований и санитарных служб, а также представителей основных групп, в особенности таких, как деловые круги и промышленность, научные круги и природоохранные организации гражданского общества.

2. В ее деятельности также предлагается участвовать другим международным форумам и сетям, таким, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); Статистический отдел Организации Объединенных Наций (СОООН); Европейский центр по вопросам окружающей среды и здоровья (ЕЦОСЗ) Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ); соответствующие многосторонние природоохранные соглашения (МПОС), в особенности соглашения ЕЭК ООН; Глобальная система систем наблюдений за Землей (ГЕОСС); и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

3. В ходе своей деятельности Рабочая группа будет руководствоваться процедурами, установленными Исполнительным комитетом ЕЭК ООН для групп специалистов (ECE/EX/2006/L/3). Документация совещаний помимо ее распространения по обычным каналам будет размещаться на вебсайте Рабочей группы ([www.unece.org/env/europe/monitoring/](http://www.unece.org/env/europe/monitoring/)).

Четверг, 4 сентября

10 час. 00 мин - 10 час. 10 мин

**Пункт 1: Утверждение повестки дня**

4. Рабочей группе будет предложено утвердить свою повестку дня.

10 час. 10 мин - 10 час. 25 мин

**Пункт 2: Выборы должностных лиц**

5. Рабочая группа, как ожидается, изберет своего Председателя и заместителя(ей) Председателя.

10 час. 25 мин - 10 час. 35 мин

**Пункт 3: Утверждения доклада о работе восьмой сессии**

6. Рабочей группе будет предложено утвердить доклад, содержащийся в документе ЕСЕ/СЕР/АС.10/2007/2.

10 час. 35 мин - 11 час. 15 мин

**Пункт 4: Итоги шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" и вопросы, возникающие в связи с пятнадцатой сессией Комитета по экологической политике и имеющие отношение к деятельности Рабочей группы**

7. Рабочая группа будет проинформирована о решениях, принятых на шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, 10–12 октября 2007 года) и имеющих отношение к мониторингу и оценке окружающей среды. Она будет также проинформирована о состоявшихся обсуждениях и решениях, принятых в апреле 2008 года на пятнадцатой сессии Комитета по экологической политике (КЭП) в отношении таких вопросов, как главные и основные направления будущей работы Комитета по мониторингу и оценке окружающей среды (ЕСЕ/СЕР/2008/6), мандат Рабочей группы (ЕСЕ/СЕР/148, приложение III) и реформа процесса "Окружающая среда для Европы" (ОСЕ).

11 час. 15 мин. - 12 час. 15 мин.

**Пункт 5: Общеевропейские доклады об оценке состояния окружающей среды и сопутствующая деятельность:**

- а) **Уроки, извлеченные по результатам подготовки Белградского доклада в сотрудничестве со странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии**

8. Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС) представит свой доклад по данному вопросу (ЕС/СЕР/АС.10/2008/3).

9. Рабочая группа, как ожидается, выскажет замечания по докладу ЕАОС и обсудит возможности, в частности, для:

- a) дальнейшего укрепления и согласования деятельности по сбору экологических данных и для подготовки общеевропейских экологических показателей;
- b) содействия обеспечению сопоставимости экологических статистических данных посредством сотрудничества с национальными статистическими управлениями стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и заинтересованных стран Юго-Восточной Европы; СОООН; Конференцией европейских статистиков ЕЭК ООН и Статистическим комитетом Содружества независимых государств на основе Руководства по показателям;
- c) более широкого распространения результатов общеевропейских оценок среди общественности;
- d) создания общей системы экологической информации для общеевропейского региона.

12 час. 15 мин. - 13 час. 00 мин.

**b) Возможные подходы к подготовке следующего общеевропейского доклада об оценке**

10. Представителям ЕАОС будет предложено изложить предварительные мнения об общем плане и методах подготовки общеевропейской оценки для следующей Конференции министров ОСЕ с учетом, в частности, проводимых в рамках КЭП обсуждений по реформе процесса ОСЕ.

11. Рабочая группа, возможно, пожелает высказать замечания по данной теме.

15 час. 00 мин. - 16 час. 00 мин.

**c) Деятельность по оценке и сбору данных в других форумах, которая имеет отношение к деятельности Рабочей группы**

12. Заинтересованные члены Рабочей группы и представители ЕАОС, ЮНЕП, ЕЦОСЗ-ВОЗ, СОООН, МПОС и других заинтересованных форумов, возможно, пожелают сообщить о текущей и планируемой деятельности по оценке окружающей среды и сбору данных, которая имеет отношение к деятельности Рабочей группы.

13. Рабочая группа, возможно, пожелает высказать замечания по представленной информации и выдвинуть предложения в отношении более эффективной координации многосторонних и двусторонних усилий в этой области.

16 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.

**Пункт 6: Изменения, касающиеся совершенствования процесса экологических наблюдений, сбора данных и представления докладов**

**а) Осуществление рекомендаций относительно мониторинга и управления информацией, подготовленных на основе страновых обзоров результативности экологической деятельности**

14. Рабочая группа, как ожидается, рассмотрит достигнутый прогресс и/или разработанные планы в области осуществления отдельными странами рекомендаций относительно мониторинга окружающей среды и управления информацией, подготовленных в ходе второго цикла проведения обзоров результативности экологической деятельности (ОРЭД) этих стран. Обсуждения будут основываться на соответствующих разделах обзора, размещенного на посвященном ОРЭД вебсайте ЕЭК ООН ([www.unece.org/env/epr/publications.htm](http://www.unece.org/env/epr/publications.htm)), и информации, которая будет представлена на сессии членами Рабочей группы из соответствующих стран.

15. Обсуждения будут в первую очередь охватывать следующие страны:

а) Беларусь, по которой был проведен обзор КЭП в 2005 году. Варианты главы 3 (информация, участие общественности и образование) на английском и русском языках размещены на вебсайте ОРЭД (см. выше);

б) Сербия, по которой был проведен обзор КЭП в 2007 году. Вариант главы 2 (информация, участие общественности и образование) на английском языке размещен на вышеуказанной вебстранице ОРЭД. Разделы этой главы, посвященные мониторингу окружающей среды и управлению информацией, будут произведены на английском и русском языках и изданы в документе под символом ЕСЕ/СЕР/АС.10/2008/4.

16. Рабочая группа, возможно, представит замечания и руководящие указания для этих стран в интересах содействия более полному осуществлению рекомендаций ОРЭД.

Пятница, 5 сентября

9 час. 30 мин. - 10 час. 30 мин.

**Пункт 6: Изменения, касающиеся совершенствования процесса экологических наблюдений, сбора данных и представления докладов (продолжение)**

- а) Осуществление рекомендаций относительно мониторинга и управления информацией, подготовленных на основе страновых обзоров результативности экологической деятельности (продолжение)**

17. Затем обсуждение коснется Казахстана, по которому КЭП провел обзор в апреле 2008 года. Вариант главы 3 (информация, участие общественности и образование) на английском языке будет загружен на вышеупомянутый вебсайт ОРЭД. Разделы этой главы, посвященные мониторингу окружающей среды и управлению информацией, будут воспроизведены на английском и русском языке и изданы в документе под символом ECE/CEP/AC.10/2008/5.

18. Рабочая группа, возможно, представит замечания и руководящие указания для Казахстана в интересах содействия более полному осуществлению рекомендаций ОРЭД.

10 час. 30 мин. - 11 час. 45 мин.

**Пункт 6: Изменения, касающиеся совершенствования процесса экологических наблюдений, сбора данных и представления докладов (продолжение)**

- б) Встреча за "круглым столом" по вопросам, касающимся последних изменений в области мониторинга и оценки окружающей среды на национальном и субнациональном уровнях и на уровне компаний**

19. Членам Рабочей группы, экспертам национальных статистических управлений и других центральных и субнациональных (например, областных и городских) органов власти, а также представителям деловых кругов и промышленности, научных кругов и природоохранных организаций гражданского общества будет предоставлена возможность кратко изложить основные недавние, текущие и планируемые меры, принимаемые в их странах, учреждениях, компаниях и организациях в отношении:

- а) модернизации и совершенствования национальных сетей мониторинга;

- b) совершенствования процесса управления данными и их использования при принятии решений;
- c) использования оценок окружающей среды на основе показателей;
- d) совершенствования мониторинга окружающей среды предприятиями и улучшения их экологической отчетности.

20. Предназначенные для встречи за "круглым столом" письменные материалы (на английском и/или русском языках) должны поступить в секретариат до 15 августа 2008 года, с тем чтобы обеспечить их распространение среди всех зарегистрировавшихся участников до начала совещания.

11 час. 45 мин. - 12 час. 30 мин.

#### **Пункт 7: Анализ международных требований в области мониторинга и оценки**

21. Рабочая группа, как ожидается, проанализирует самые последние изменения в международных требованиях по мониторингу и оценке, в особенности в обязательствах по природоохранным юридическим инструментам ЕЭК ООН. Представителям соответствующих секретариатов будет предложено сообщить, в частности, о:

- a) мониторинге воздуха и воздействия загрязнения воздуха и о кадастрах выбросов в рамках Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния;
- b) оценке трансграничных поверхностных и подземных вод в рамках Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам);
- c) показателях и отчетности в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по водам;
- d) представлении экологической отчетности в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция);
- e) регистрах загрязнителей в рамках Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Орхусской конвенции.

22. Рабочая группа, возможно, рассмотрит практические пути и средства для поддержки вышеуказанной деятельности.



14 час. 30 мин. - 17 час. 00 мин.

**Пункт 8: Подготовка программы работы на 2008–2010 годы**

23. В свете обсуждений по другим пунктам повестки дня и с учетом своего пересмотренного мандата и выраженного КЭП согласия в отношении ориентации и основных направлений будущей работы по мониторингу и оценке окружающей среды Рабочая группа подготовит программу работы на 2008-2010 годы. В интересах облегчения обсуждений секретариат распространит проект программы работы (ECE/CEP/AC.10/2008/6). Программа работы, подготовленная Рабочей группой, будет представлена на утверждение КЭП на его специальной сессии, которая будет проведена 13–15 октября 2008 года.

17 час. 00 мин. - 17 час. 10 мин.

**Пункт 9: Прочие вопросы**

24. На момент подготовки настоящего документа у секретариата не имелось каких-либо предложений по данному пункту повестки дня.

-----